

## 国際戦略

2016年（平成28年）2月18日

日本弁護士連合会

当連合会は、日本における弁護士の強制加入団体として弁護士全体を代表する立場にあり、高度の自治とあらゆる権力からの独立性を有している。当連合会は、日本における弁護士が、基本的人権を擁護し、社会正義を実現するという使命を有していることを踏まえ、法の支配の実現を目指し、また平和を希求してきた。当連合会は、人々の活動、そしてそれを支える経済がますますグローバル化し、それに伴い、法や法制度もますます国際化する中で、今後も、この使命を自覚し、これまでの歩みを基礎に、国際的な信頼を築き上げるための積極的な活動を行う。

また、当連合会は、グローバル化・国際化の中で、個々の会員が、上記使命に基づき、効果的に、公益活動を行うとともに活動領域を拡充できるよう、制度的な支援を行っていく。

具体的には、以下のものが含まれる。

国境を越えた弁護士活動の職業倫理についての提言・研修、弁護士の独立・法の支配・基本的人権の普遍的实现を目指した諸活動、外国（地域）弁護士会、国際法曹団体、国連等の国際機関との交流・連携、法的サービスの受益者である内外の法人・個人からの国際化の中で生ずる需要への対応、国際的な分野での法的サービス提供の拡充のための基盤強化の支援等。

### 基本目標

#### 1 公益、人権、法の支配の実現等に関わる活動

- (1) 国際人権基準及び国際人権機構の強化発展に貢献し、国際人権基準に基づいて国内外における人権課題に関する活動や人権侵害に対する救済活動に取り組む。
- (2) 外国における法制度整備、弁護士養成、弁護士会の設立等の支援を推進する活動を強化する。
- (3) 弁護士倫理の確立、弁護士の社会的貢献を推進する活動を強化する。
- (4) 国際人権法の専門知識と経験を備えた弁護士層及び(2)及び(3)記載の活動に

参加する能力を有する弁護士層を養成し，拡大する。

## 2 弁護士及び弁護士会の役割に関わる活動

- (1) 国際社会における弁護士業務のあり方，弁護士会のあり方につき，業務規制，弁護士倫理の確立等の観点において，国際的知見に学び，これを会員に還元する。
- (2) 国際化に対応するための組織体制を確立し，国際的に情報発信を行い，国際法曹団体や国際機関と連携し，もってルール・メイキングに積極的に関わる。
- (3) 上記の活動を行うに際して，人種，ジェンダー及び法文化等に関する多様性に対する認識を高め尊重し受容するとともに，国際的な意思決定過程においてかかる多様性及び地理的バランスが確保されるよう追求する。

## 3 社会における様々な法的ニーズに応える法的サービスを提供できる体制の強化のための活動

- (1) 法人（日本法人及び外国法人）・個人（外国人及び民族的少数者を含む）を問わず，国際化の中で求められる法的サービスに関する日本における弁護士及び司法制度へのアクセスを向上させる。
- (2) 国際化の中で生ずる法的サービスに係る専門知識と経験を備えた弁護士層を養成し，拡大し，活動領域拡充の基盤強化のための支援を行う。

## MISSION STATEMENT ON INTERNATIONAL AFFAIRS

February 18, 2016

The Japan Federation of Bar Associations

The JFBA, being an organization of mandatory membership, represents all attorneys in Japan and maintains a high level of self-governance and independence from any other authority. On the basis that attorneys in Japan are entrusted with the mission to protect fundamental human rights and to achieve social justice, the JFBA has sought to achieve the rule of law and the realization of peace. While recognizing that activities of people, as well as the economy underpinning them have been globalized, and that laws and legal systems have accordingly become internationalized, the JFBA is committed to continue to actively strive to enhance its reputation at the international level, bearing in mind its mission and based on the path it has taken.

The JFBA will provide institutional support to its members to facilitate effective engagement in public-interest activities and to expand fields of practice and activities based on the above-mentioned mission in the era of globalization and internationalization.

Specifically, such support includes the followings:

To make proposals and provide training on professional ethics of cross-border activities of attorneys; to engage in activities aiming at the universal achievement of the independence of attorneys, the rule of law, and fundamental human rights; to exchange and cooperate with bar associations and law societies in foreign countries and jurisdictions, international bar organizations, and international organizations, such as the United Nations; to address the needs of corporations and individuals inside and outside Japan that are recipients of legal services arising within internationalization; to provide support to strengthen the base for expanding the supply of legal services in the internationalized field; etc.

## FUNDAMENTAL PURPOSES

- 1 Activities relating to public-interest, human rights, achievement of the rule of law, etc.
  - (1) To contribute to strengthening and developing international human rights standards and international human rights mechanisms and to engage in activities that address human rights issues inside and outside of Japan and provide remedies for human rights violations.
  - (2) To enhance activities supporting the development of legal systems, training of attorneys, and establishing bar associations in foreign states.
  - (3) To enhance activities such as establishing a professional ethics for attorneys and promoting attorneys' contribution to society.
  - (4) To train and expand a pool of attorneys with full expertise and strong experience in international human rights law and a pool of attorneys competent to participate in the activities described in (2) and (3) above.
  
- 2 Activities relating to the legal profession and the role of bar associations
  - (1) To accumulate and provide to our members knowledge and experience at the international level on the models of practices of attorneys and the models of bar associations in internationalized society in terms of regulation of practice, establishing of professional ethics for attorneys, etc.
  - (2) To actively engage in setting standards by strengthening our organizational structure to respond to internationalization, disseminating information internationally, and cooperating with international bar organizations and international organizations.
  - (3) To raise awareness of, respect for, and acceptance of diversity with regard to race, gender, and legal culture, etc. in the course of the above activities as well as to endeavor to reflect such diversity and geographical balance in decision making processes at the international level.
  
- 3 Activities to strengthen the structure to provide legal services to meet various legal needs in society
  - (1) To improve access to attorneys and the judicial system in Japan for both

corporations (both Japanese and foreign corporations) and individuals (including foreign nationals and ethnic minorities) with regard to the legal services expected within internationalization.

- (2) To train and expand a pool of attorneys with full expertise and strong experience with regard to the legal services arising within internationalization and to provide support to strengthen a base for expanding practice areas of attorneys.